

## BABYPLUS SERVICE DE LA COMMUNE DE SCHIFFLANGE

**Chers parents, meilleures félicitations pour la naissance de votre bébé!**

La commune de Schifflange propose en collaboration avec l'Initiativ Liewensufank à toutes les familles qui ont eu un bébé récemment ou qui attendent un bébé, un soutien précoce pour un bon départ dans la vie de famille.

Si vous désirez profiter de cette offre multilingue gratuite, nous vous prions de prendre contact avec nous :

- **Inscription EN LIGNE.** Scannez ce QR-code avec votre téléphone :
- **OU BIEN** veuillez remplir ce formulaire et renvoyez-le à l'Initiativ Liewensufank par voie postale ou par mail :



Nom :

Prénom :

Numéro et rue :

Code postal et localité :

Pays résidence :

Téléphone :

E-mail :

Date prévue d'accouchement / Date de naissance de votre bébé :        /        /20

### AUTORISATION D'UTILISATION DE VOS DONNÉES PERSONNELLES

Avec votre inscription, vous donnez votre accord au traitement de vos données fournies volontairement dans le cadre d'un contrat de sous-traitance ainsi dans le cadre du service BabyPLUS exclusivement sur la base des dispositions légales (Règlement UE 2016/679, entré en vigueur le 25/5/2018) par l'Initiativ Liewensufank. Vous acceptez qu'une collaboratrice

de l'Initiativ Liewensufank vous contacte afin d'organiser un rendez-vous de consultation dans le cadre du Service BabyPLUS. Vos données seront supprimées à la fin de l'année, à la clôture des consultations. Pour tout changement ou questions sur vos données, vous pouvez vous adresser à l'Initiativ Liewensufank (dpo@liewensufank.lu).

Schifflange, le

Les données récoltées dans ce formulaire sont nécessaires aux traitements de vos dossiers par les services de l'Administration communale, et le cas échéant par ses sous-traitants. Elles sont traitées de manière loyale et transparente conformément au règlement général sur la protection des données (RGPD), et conservées la durée nécessaire à ce traitement ainsi qu'aux délais d'archivage légaux applicables. En cas de questions au sujet du traitement des données personnelles, vous pouvez contacter le délégué à la protection des données à l'adresse dpo@schifflange.lu

(Signature)

## BABYPLUS DIENSTLEISTUNG DER GEMEINDE SCHIFFLANGE

Liebe Eltern, herzlichen Glückwunsch zur Geburt Ihres Babys!

Die Gemeinde Schifflange bietet in Zusammenarbeit mit der Initiativ Liewensufank allen Familien, die ein Baby erwarten bzw. zur Welt gebracht haben, frühe Unterstützung für einen gelungenen Start ins Familienleben.

Falls Sie dieses mehrsprachige Angebot kostenlos in Anspruch nehmen möchten, bitten wir Sie, mit uns in Kontakt zu treten:

- **Einschreibung ONLINE.** Scannen Sie dafür diesen QR-Code mit Ihrem Telefon:
- **ODER füllen Sie dieses Formular aus** und schicken Sie es an die Initiativ Liewensufank per Post oder Email:



Name:

Vorname:

Straße/Nr.:

PLZ/Stadt:

Tel.:

Email:

Errechnetes Geburtsdatum / Geburtsdatum Ihres Kindes:        /        /20

### EINVERSTÄNDNISERKLÄRUNG ZUR VERWENDUNG IHRER PERSÖNLICHEN DATEN

Mit Ihrer Anmeldung geben Sie Ihr Einverständnis, dass Ihre Daten, im Rahmen eines „Contrat de soustraction“ mit Ihrer Gemeinde und im Rahmen des Service BabyPLUS ausschließlich auf Grundlage der gesetzlichen Bestimmungen (Règlement UE 2016/679; am 25/5/2018 in Kraft getreten) von der Initiativ Liewensufank verarbeitet werden. Sie sind damit einverstanden,

dass ein Mitarbeiter der Initiativ Liewensufank Sie kontaktiert, um einen Beratungstermin im Rahmen des Service BabyPLUS zu vereinbaren. Ihre Daten werden nach Abschluss der Beratungen am Jahresende gelöscht. Für jegliche Änderung oder Nachfrage zu Ihren Daten können Sie sich an die Initiativ Liewensufank wenden ([dpo@liewensufank.lu](mailto:dpo@liewensufank.lu)).

Schifflange, den

Les données récoltées dans ce formulaire sont nécessaires aux traitements de vos dossiers par les services de l'Administration communale, et le cas échéant par ses sous-traitants. Elles sont traitées de manière loyale et transparente conformément au règlement général sur la protection des données (RGPD), et conservées la durée nécessaire à ce traitement ainsi qu'aux délais d'archivage légaux applicables. En cas de questions au sujet du traitement des données personnelles, vous pouvez contacter le délégué à la protection des données à l'adresse [dpo@schifflange.lu](mailto:dpo@schifflange.lu)

(Unterschrift)